

Part I: Literature within the Malay World

- 1 The Sight of Multicoloured Radiance: Lighting Effects in Malay Love-and-Adventure Narratives and the Sufi Concept of Visuality 13
Vladimir Braginsky
- 2 Narrating Tragedy in an Epic Tradition: The Fallen Hero in *Hikayat Potjut Muhamat* 28
Noriah Taslim
- 3 Unity in Diversity among Muslims in the Malay World: Literary Works as Seen from the Perspective of Communication 45
Andi Faisal Bakti
- 4 The End of *Jawi* Islamic Scholarship? *Kitab Jawi*, Qur'anic Exegesis, and Politics in Indonesia 82
Moch. Nur Ichwan
- 5 An American Missionary Journey into the Malay Printing World 103
Hadijah Bte Rahmat
- 6 The Image of Radio Technology in Modern Indonesian Literature 124
Suryadi
- 7 Islamic Developments in Literature: The Case of the Malay Novel *Imam* by Abdullah Hussain 162
Laurent Metzger

8	Imagined Nation States in Modern Malay Plays <i>Solehah Ishak</i>	177
9	Humour among Indonesian Muslims: A Neglected Genre in Malayo-Indonesian Studies <i>Arndt Graf</i>	201
Poems:		
	The Prima Donna-I for <i>Kak Jah</i> <i>Lim Swee Tin</i>	214
	A Love Song for Ainal Adnin <i>Kemala</i>	215
	Poems Dedicated to the Traveller-II: Songket <i>Youetta de Jaeger</i>	225

Part II: Beyond Malay Literature

10	Threads that Bind: Cross-Influences in the Literatures of Southeast Asia <i>Muhammad Haji Salleh</i>	229
11	Against Western Paradigms: Postcolonialism and the Filipino Critic <i>Delfin Tolentino, Jr.</i>	251
12	Language and Control: A Study of Point of View in Conrad's Selected Malayan Texts <i>Shakila Abdul Manan</i>	274
13	Usman Awang and Faiz Ahmed Faiz: Between Romanticism and Vitalism <i>Kemala</i>	292
14	In Contemplation of the Beyond: Selected Poems of 'Ayn and <i>Gitanjali</i> in a Comparative Perspective <i>Lalita Sinha</i>	318

15	The Post-Berlin Expressionism of Latiff Mohidin <i>Amanda Katherine Rath</i>	342
16	On -an <i>Hein Steinhauer</i>	365
17	The Discourse on Science and Modernity in the History and Philosophy of Science: Modernist and Postmodernist Perspectives <i>Mohd. Hazim Shah</i>	396
Poems:		
	The Myth of <i>Rha-Hu</i> and the Moon Princess <i>Lim Swee Tin</i>	417
	The Flute and the Old Man <i>Lim Swee Tin</i>	419
	Poems Dedicated to the Traveller-II: Dervish <i>Youetta de Jaeger</i>	420
	Poems Dedicated to the Traveller-III: Jerba La Douce <i>Youetta de Jaeger</i>	421